

MAXI

ABONMAJČEK
ABBONAMENTO

Novi poti

Nuovi
sentieri

5+

sezona / stagione
2025 / 26

Gledališke predstave za otroke
Spettacoli teatrali per bambini


AVDITORIJ
MOSELE REDIZIJE • DA RAZLIČI OČUVATI

Lutkovno gledališče Ljubljana / Teatro di burattini di Lubiana

Tajno društvo PGC

La banda dei chiodi: la società segreta della P.G.C.

Dramska predstava / Spettacolo teatrale

8+

Tajno društvo PGC je otroška klasika Antona Ingoliča iz leta 1958, ki jo je priredil Nebojša Pop Tasić in zgodbo prenesel v osemdeseta leta, kjer otroško nedolžnost zamenja angažiranost. Ingoličevi otroci so z oglasnih desk kradli in zbirali risalne žebličke, v naši predstavi pa s temi žeblički obešajo svoje pesmi, kar izzove tudi sankcije. Uprizoritev na praznem odru spodbuja domišljijo in prepleta napeto zgodbo s temo poguma, srčnosti in prijateljstva. Predstavo je režiral Mare Bulc.

La società segreta della P.G.C. è un classico per bambini di Anton Ingolič del 1958, adattato in chiave contemporanea da Nebojša Pop Tasić. La storia si trasferisce negli anni Ottanta, dove l'innocenza infantile lascia il posto all'impegno. I bambini di Ingolič rubavano e collezionavano chiodini da disegno dai tabelloni pubblicitari, mentre nella nostra rappresentazione con questi chiodini appendono le loro poesie, il che provoca anche sanzioni. La messa in scena su un palco vuoto stimola l'immaginazione e intreccia una storia avvincente con temi di coraggio, determinazione e amicizia. Lo spettacolo è diretto da Mare Bulc.





Mini teater Ljubljana / Mini teatro di Lubiana

Snežena sestra

La sorella di neve

Dramska predstava / Spettacolo teatrale

5+

Snežena sestra Maje Lunde nas popelje v zasnežen december, kjer se deček Julian sooča z izgubo sestre in žalostjo, ki je zatemnila praznično vzdušje. Božič, ki ga je nekoč oboževal, tokrat poteka brez okraskov, veselja in topline. Vse se spremeni, ko spozna skrivnostno Hedvig, ki mu pokaže pot nazaj k upanju in radosti. Zgodba nežno odpira teme duševnih stisk, žalovanja, družinskih vezi in prijateljstva. V režiji Luke Marcena predstava s toplino in magijo oživlja pomen sočutja in poguma.

La sorella di neve di Maja Lunde ci trasporta in un dicembre innevato, dove il bambino Julian affronta la perdita della sorella e la tristezza che ha oscurato l'atmosfera festiva. Il Natale, che un tempo adorava, questa volta si svolge senza decorazioni, gioia e calore. Tutto cambia quando incontra la misteriosa Hedvig, che gli mostra la strada verso la speranza e la gioia. La storia apre delicatamente i temi del disagio mentale, del lutto, dei legami familiari e dell'amicizia. Nella regia di Luka Marcen, lo spettacolo porta in vita con calore e magia il significato della compassione e del coraggio.

Slovensko komorno glasbeno gledališče, Cankarjev dom
Teatro cameristico musicale sloveno, Cankarjev dom

Svetlana Makarovič:

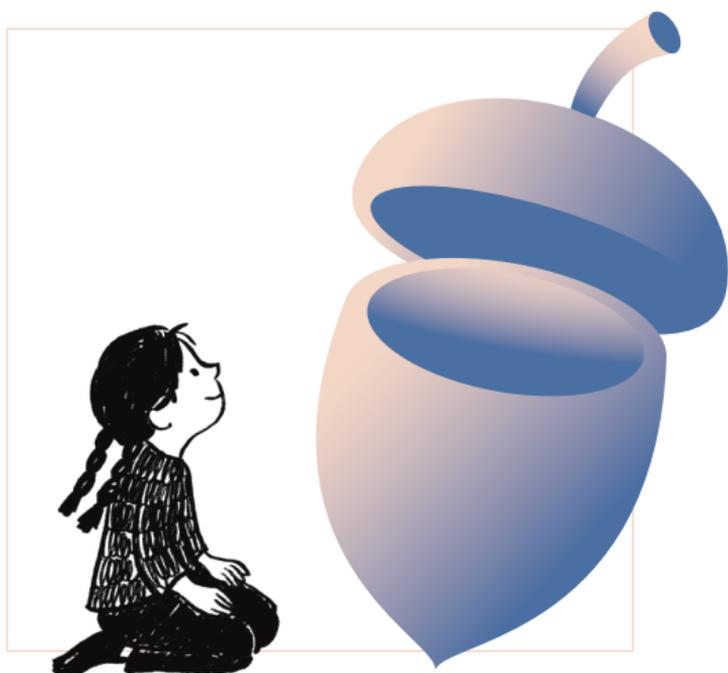
Veveriček posebne sorte *Lo scoiattolo speciale*

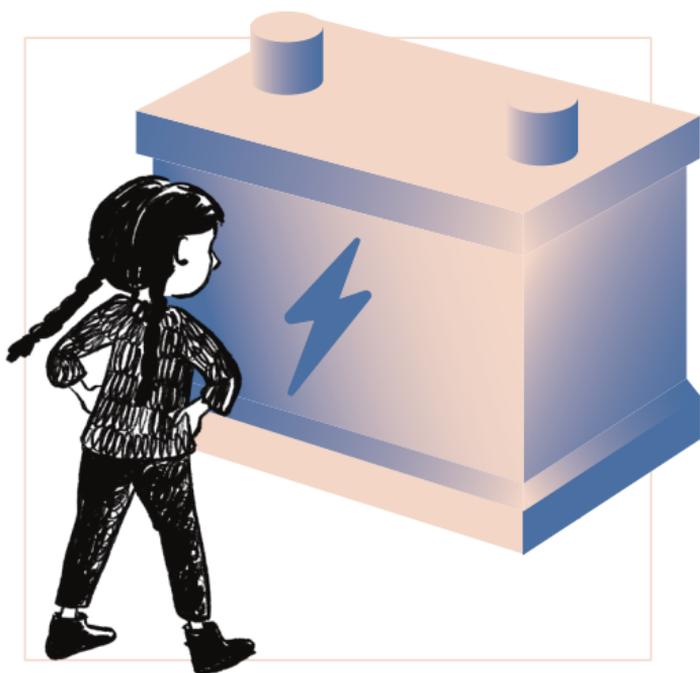
Opera za otroke / *Opera per bambini*

5+

Veveričja mama je zaskrbljena, ker njen sin Čopko ne zna skakati kot druge veverice. A Čopko ugotovi, da ima mnogo drugih talentov, ki jih razvija, medtem ko druge veverice skačejo z veje na vejo in se v nedogled prepirajo. Pravljica Svetlane Makarovič zaživi v operni predstavi za otroke. Svet opere bosta najmlajšim približala skladatelj Iztok Kocen in libretist Jakob Barbo. Predstava spodbuja sprejemanje drugačnosti in iskanje lastnih talentov.

Mamma scoiattolo è preoccupata perché suo figlio Čopko non sa saltare come gli altri scoiattoli. Ma Čopko scopre di avere molti altri talenti, che sviluppa mentre gli altri scoiattoli saltano di ramo in ramo e litigano all'infinito. La favola di Svetlana Makarovič prende vita in uno spettacolo d'opera per bambini. Il mondo dell'opera sarà avvicinato ai più piccoli dal compositore Iztok Kocen e dal librettista Jakob Barbo. Lo spettacolo incoraggia l'accettazione della diversità e la ricerca dei propri talenti.





Avditorij Portorož - Portorose, Slovensko komorno glasbeno gledališče
Avditorij Portorož - Portorose, Teatro cameristico musicale sloveno

KRSTNA UPRIZORITEV/PRIMA ASSOLUTA Dušan Bavdek, Jera Ivanc:

Zločin v Blatnem dolu

Il crimine a Val fangosa

Opera za otroke / Opera per bambini

8+

Gal zaradi skrivnostne alergije ostane doma, Nada pa mu prinaša zapiske in ga pelje k babici, ki pozdravi vse – a jo najdeta nezavestno. V bolnici sumijo na zastrupitev z gobami, a Nada verjame, da gre za nekaj hujšega. Skupaj s skrivnostnima bitjema Šotkom in Moro raziskujeta izvor zastrupitve. Razkrije se, da je Galov oče v Blatnem dolu nezakonito odlagal strupene odpadke, kar je sprožilo bolezen. Ko vse rešijo, sklenejo, da bodo v prihodnje manj pohlepni.

Gal rimane a casa a causa di una misteriosa allergia, mentre Nada gli porta gli appunti e lo accompagna dalla nonna, che guarisce tutti – ma la trovano priva di sensi. In ospedale sospettano un avvelenamento da funghi, ma Nada crede che si tratti di qualcosa di più grave. Insieme agli esseri misteriosi Šotek e Mora indagano sull'origine dell'avvelenamento. Si scopre che il padre di Gal ha illegalmente smaltito rifiuti tossici a Val Fangosa, causando la malattia. Quando risolvono tutto, decidono che in futuro saranno meno avidi.

Move

Nuovi
sentieri *poti*

Vpis abonmajčka
Iscrizione del mini abbonamento **1.9.-1.10.2025**

Cena abonmaja / Prezzo di abbonamento **28€**

Cena vstopnice za posamezno predstavo
Costo del biglietto per singola rappresentazione **9€**

Nakup je možen pri blagajni **Avditorija Portorož – Portorose**, v **Mediadomu Pyrhani** ter na spletni strani www.avditorij.si.

*Gli abbonamenti possono essere acquistati presso la biglietteria dell'**Avditorij Portorož – Portorose**, il **Mediadom Pyrhani** e online sul sito www.avditorij.si.*

Predstave si lahko ogledate od oktobra 2025 do aprila 2026. Datumi posameznih predstav bodo objavljeni v mesečnih programih in na spletni strani www.avditorij.si. Pridržujemo si pravico do spremembe programa.

Di regola gli spettacoli saranno messi in scena partendo dal mese di ottobre 2025 per finire nel mese di aprile 2026. Le date precise saranno pubblicate successivamente nei mensili e sul sito www.avditorij.si. Ci riserviamo il diritto di modificare il programma.

Izdajatelj / Editore: Kulturni, kongresni in promocijski center / *Centro culturale, congressuale e promozionale* Avditorij Portorož – Portorose. Za izdajatelja / Per l'editore: direktor / direttore Borut Bažec. Selektorica abonmajskega programa / *Curatrice del programma teatrale*: Yulia Kristoforova. Prevod / Traduzione: Bruno Barraq. Oblikovanje, prelom in ilustracije / *Progetto grafico, composizione e illustrazioni*: Minca Design d.o.o.